



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Second Language Education		
Solicitation No. - N° de l'invitation W4938-18037S/B		Date 2020-03-10
Client Reference No. - N° de référence du client W4938-18037S		Amendment No. - N° modif. 007
File No. - N° de dossier 504zf.W4938-18037S	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-37351		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-11
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (613) 218-9269 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette révision à la Demande d'offre à commandes (DOC) est effectuée afin de répondre aux questions de fournisseurs.

1. Questions et réponses

Question 1

Est-ce que les répondants doivent pouvoir proposer un service dans les deux langues officielles ?

Réponse 1

Oui, l'offrant doit offrir les services dans les deux langues officielles.

Question 2

Est-ce qu'on est éligible si les cours donnés sur certaines zones sont donnés à distance (skype,...) ?

Réponse 2

Non, l'offrant doit être capable d'offrir les services en salle de classe pour toutes les bases énumérées dans l'Annexe A selon les volets pour lesquels il soumet une offre.

Question 3

Nous sommes des associations partenaires avec plusieurs centres au Canada, pouvons-nous soumissionner ensemble ? Si oui, pouvons-nous répondre aux critères conjointement ou bien chaque centre doit-il répondre à l'ensemble des critères.

Réponse 3

Si l'offre est présentée par une coentreprise, les membres de la coentreprise ne peuvent pas combiner leurs capacités pour répondre aux Critères Techniques (obligatoires et cotés). Pour chacun des critères, l'offrant doit indiquer quel membre de la coentreprise est en mesure de répondre au critère.

2. Modifications à la DOC

2.1 À la section 1. Critères techniques obligatoires, de la Pièce jointe 1 de la partie 4

AJOUTER le paragraphe suivant :

Coentreprise: Si l'offre est présentée par une coentreprise, les membres de la coentreprise ne peuvent pas combiner leurs capacités pour répondre aux critères techniques obligatoires. Pour chacun des critères techniques obligatoires, l'offrant doit indiquer quel membre de la coentreprise est en mesure de répondre à ce critère.

2.2 À la section 2. Critères techniques cotés, de la Pièce jointe 1 de la partie 4

EFFACER : **Coentreprise:** Si l'offre est présentée par une coentreprise, les membres de la coentreprise ne peuvent pas mettre ensemble leurs capacités pour répondre à ce CTC. Pour ce critère, l'offrant doit indiquer quel membre de la coentreprise répond à ce critère.

INSÉRER : **Coentreprise:** Si l'offre est présentée par une coentreprise, les membres de la coentreprise ne peuvent pas combiner leurs capacités pour répondre aux critères techniques cotés. Pour chacun des critères techniques cotés, l'offrant doit indiquer quel membre de la coentreprise est en mesure de répondre à ce critère.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES